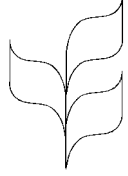




Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/6/2
11 December 2000
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع السادس
مونتريال، 12-16 آذار/مارس 2001
البند 1-3 من جدول الأعمال المؤقت *

الافارقة المخصصة من الخبراء التقنيين

تقدم هذه المذكرة تقريراً عن تقدم عمل أفرقة الخبراء التقنيين المؤقتة الأربعة التي أنشأها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس ، أي أفرقة الخبراء المعنيين بما يلي :

- (أ) المناطق البحرية والساحلية المحمية
- (ب) تربية الأحياء البحرية
- (ج) التنوع البيولوجي للغابات
- (د) الأراضي الجافة ونصف الرطبة

لغاية الآن ، عقد فريق الخبراء التقني المخصص المعني بالتنوع البيولوجي للغابات اجتماعاً واحداً ، في مونتريال في نوفمبر/تشرين الثاني 2000 ، أما فريق الخبراء التقنيين المخصص والمعني بالمناطق البحرية والساحلية المحمية فمن المرتقب أن يعقد اجتماعاً في شهر فبراير/شباط 2001 ، بينما سوف يتم تنظيم اجتماعات فريق الخبراء المعني بتربية الأحياء المائية وفريق الخبراء المعني بالأراضي الجافة ونصف الرطبة فور تسلم الأمانة عرض بالدعم المالي من الأفرقة ، غير الحكومات والمنظمات .

قد ترغب الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تحيط علما بالتقرير المرحلي
للأمين التنفيذي حول أفرقة الخبراء التقنيين المخصصة .

المحتويات

أولاً-	مقدمة	4
ثانياً-	التقارير المرحلية	4
ألف-	فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالمناطق البحرية والساحلية المحمية	4
باء-	فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتربية الأحياء البحرية	5
جيم-	فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي للغابات	5
دال-	فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالأراضي الجافة ونصف الرطبة	7
	1
أولاً-	جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الأول لفريق الخبراء التكنولوجيين المخصص المعني بالمناطق البحرية والساحلية المحمية	8
ثانياً-	جدول الأعمال للاجتماع الأول لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي للغابات	9

أولاً - مقدمة

1- قرر مؤتمر الأطراف ، في اجتماعه الخامس ، إنشاء فريق خبراء تقنيين مخصص في مجالات المناطق البحرية والساحلية المحمية ، وتربية الأحياء البحرية (المقرر 3/5، الفقرة 15) ؛ والتنوع البيولوجي للغابات (المقرر 4/5 ، الفقرة 4) ؛ والتنوع البيولوجي للأراضي الجافة ونصف الرطبة (المقرر 23/5، الفقرة 7) . ترد صلاحيات أفرقة الخبراء المعنية بالتنوع البيولوجي البحري والساحلي في المرفق الثاني لتوصية الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية رقم 14/5 (بالإضافة إلى " تحديد أفضل الممارسات " للفريق المعني بتربية الأحياء البحرية) ، بينما يرد تفويض الفريق المعني بالتنوع البيولوجي للغابات في المرفق بالمقرر 4/5 أما تفويض الفريق المعني بالأراضي الجافة ونصف الرطبة في الفقرة 7 من المقرر 23/5 ، . أعد الأمين التنفيذي هذه المذكرة لإبلاغ الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن وضع هذه الأفرقة من الخبراء ونشاطاتها .

ثانياً - التقارير المرحلية

2- يجري العمل حالياً على التحضير للاجتماع الأول لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالمناطق البحرية والساحلية المحمية ، والمنوي عقده في فبراير/شباط 2001 ، مع مراعاة توفر الموارد . وجرى تسلم الدعم المالي من حكومة الولايات المتحدة وسوف تقوم نيوزيلندا بمساهمة عينية لتغطية التكاليف التنظيمية . ويرد في المرفق الأول أدناه جدول الأعمال المؤقت للاجتماع .

3- أعد الأمين التنفيذي مذكرة للخلفيات للاجتماع ، بشكل يتماشى مع النشاط (ج) للهدف التشغيلي 3-1 من برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والساحلي (المقرر 5/4 ، المرفق) . * تعمل المذكرة على تجميع وترتيب المعلومات المتوفرة من المنظمات المشاركة الدولية والإقليمية المختلفة ، والتقارير الوطنية المقدمة بموجب الاتفاقية ، بالإضافة إلى المعلومات العلمية الجارية لتسهيل أنشطة البحث والرصد المتعلقة بقيمة وأثر المناطق البحرية والساحلية المحمية أو بشكل مماثل المناطق المحظور إدارتها ، في سياق برنامج العمل . وتتضمن مذكرة المعلومات الخلفية أيضاً بحثاً عن المعايير المستعملة لاختيار المناطق المحمية مع الأخذ في الحسبان المعلومات الواردة سابقاً في مذكرة المعلومات التي أعدها الأمين التنفيذي حول هذا الموضوع للاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف (UNEP/CBD/COP/5/INF/8) وفي ضوء قائمة الفئات الواردة في المرفق الأول بالاتفاقية .

4- أرسل الأمين التنفيذي بتاريخ 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2000، كتاباً إلى جميع النقاط البورية الوطنية والمنظمات ذات العلاقة سعياً لترشيحات الخبراء .

5- سوف يتم تنظيم اجتماعات فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتربية الأحياء البحرية فور تسلم الأمانة عرضاً بالدعم المالي من الأطراف ، غير الحكومات والمنظمات .

6- أرسل الأمين التنفيذي كتاباً في يوليو 2000 إلى المنظمات الدولية والمؤسسات الدولية التي تعالج مسائل التنوع البيولوجي للغابات ، بما في ذلك منظمات المجتمعات المحلية والأصلية ، يدعوهم فيه للمساهمة بتقييم وضع واتجاهات التنوع البيولوجي للغابات وللإسهام في البيانات والمعلومات لتوثيق خلفيات اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي للغابات ، وفقاً للفقرتين 6 و 15 من المقرر 4/5 .

* النشاط (ج) بموجب النشاط التشغيلي 3-1 من برنامج العمل هو "القيام بدراسة مكتبية لجمع وترتيب المعلومات".

7- تبعا لطريقة عمل الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (المقرر 16/4 ، المرفق الأول) ، استعرض الأمين التنفيذي ، بالتشاور مع مكتب الهيئة الفرعية ، الترشيحات التي قدمتها النقاط البورزية الوطنية واختار 15 خبيراً من كل من البرازيل والكاميرون وكندا وأستونيا والاتحاد الأوروبي والهند واليابان وماليزيا ومالي والمكسيك وموزمبيق وبولندا والاتحاد الروسي والمملكة المتحدة .

8- بالإضافة إلى ذلك دعا الأمين التنفيذي المنظمات الدولية التالية وشبكات المجتمعات الدولية الأصلية للمساهمة في الاجتماع بصفة مراقبين : أعضاء من ندوة بين الحكومات بشأن الغابات (ITFF) (أي قسم الشؤون الاقتصادية والاجتماعية ، في منظمة التغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (الفاو) ، وبرنامج البيئة للأمم المتحدة (يونيب) وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية (اليونديبي) والبنك الدولي والمنظمة الدولية للغابات في المنطقة الإستوائية (ITTO)، والمركز الدولي لبحوث الغابات (CIFOR) وأمانة ندوة الأمم المتحدة المعنية بالغابات (UNFF) ، ومرفق البيئة العالمية (GEF) ، والمركز العالمي لرصد الصيانة (WCMC) ، والاتحاد الدولي لحفظ طبيعة الموارد الطبيعية IUCN ، والصندوق العالمي للطبيعة (WWF) ، والسلام الأخضر ، وإئتمان باكوز وشبكة التنوع البيولوجي للشعوب الأصلية .

9- كان الأمين التنفيذي قد أعد وثيقة للخلفيات وفقا لصلاحيات فريق الخبراء بالتعاون مع أعضاء بين الحكومات بشأن الغابات ، ولأسيما منظمة التغذية والزراعة ومركز البحوث الدولي للغابات . وعملت هذه الوثيقة على تجميع المعلومات المتاحة من مختلف الهيئات الدولية ذات الصلة بالغابات والمنظمات غير الدولية بالإضافة إلى المجتمع العلمي المعني بوضع واتجاهات التهديدات الرئيسية للتنوع البيولوجي للغابات . وكذلك أعطت معلومات عن المبادرات الماضية والجارية التي تتناول التنوع البيولوجي للغابات على المستويات الدولية والإقليمية والوطنية ، بما في ذلك في مجال البحث العلمي ، وكذلك العناصر الأولية للخيارات لتناول التنوع البيولوجي للغابات .

10- عقد الاجتماع الأول لفريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي للغابات في مونتريال في مكاتب الأمانة من 27 نوفمبر إلى 1 ديسمبر 2000 . وقد حضره خبراء من الكاميرون وكندا وكوبا وأستونيا واليابان وماليزيا والمكسيك وبولندا والاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة . وقد مثل هيئات ومنظمات الأمم المتحدة ما يلي : منظمة التغذية والزراعة ، مرفق البيئة العالمية وندوة بين الحكومات بشأن الغابات /أمانة ندوة الأمم المتحدة للغابات (تمثل أيضا برنامج الأمم المتحدة للبيئة) ، والمنظمة الدولية للغابات في المنطقة الإستوائية ومركز البحوث الدولي للغابات والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والمواد الطبيعية والمركز الدولي لرصد الصيانة والسلام الأخضر .

11- اختار الفريق السيد أيان توماسن (كندا) رئيساً والسيد مانوكران (ماليزيا) بصفة مقرر ووافق أن يرأس السيد جوردون باترسون (المملكة المتحدة) الاجتماع الثاني ، الذي سيعقد في أدنبرج في المملكة المتحدة .

12- اعتمد الفريق جدول أعماله للاجتماع على أساس جدول الأعمال المؤقت الذي تم توزيعه قبل الاجتماع وهو مرفق بالمرفق الثاني بهذه المذكرة . واستند جدول الأعمال إلى أقسام من وثيقة المعلومات الخلفية التي أعدتها الأمانة للاجتماع الأول . واستعرض الاجتماع وثيقة الخلفيات وحدد الفروق في المعلومات ووافق على برنامج عمله لفترة ما بين الدورات ، وبشكل رئيسي بهدف ملء الفراغات بصورة أولية في المعلومات . وياشر أيضا بعمله بالنسبة إلى تحديد الخيارات للحفاظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي كما هو مطلوب في الفقرة 2(ب) من تفويضه .

13- وافق فريق الخبراء في اجتماعه الأول أن يقوم بعدة مهام خلال فترة ما بين الدورات بهدف أعداد وإتمام وثيقة الخلفيات التي أعدتها واستعرضتها الأمانة . وبصورة خاصة سوف يعمل على إقامة دراسات بشأن وضع النظم الإيكولوجية للغابات وتشغيلها ، بالإضافة إلى قيم مواد الغابات وخدماتها . وخلال تلك الفترة سيواصل الفريق التحضير للاجتماع الثاني بالنسبة إلى تحديد الخيارات للحفاظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات .

14- سوف يعقد الاجتماع الثاني لفريق الخبراء في ادنبرج ، المملكة المتحدة ، من 23 إلى 27 أبريل/نيسان 2001 ، بدعم مالي من حكومات المملكة المتحدة . ويتوقع أن يستكمل الفريق عمله بشأن تقييم وضع واتجاهات التنوع البيولوجي للغابات ، في حين يركز على تحديد الإجراءات واقتراحها ، والإطر الزمنية والفاعلين ذوي الصلة بالإضافة إلى تقديم المشورة بشأن البرامج العلمية والتعاون الدولي في البحوث والتنمية . وسوف يحدد أيضا التكنولوجيات والمعرفة المتعلقة بالتقييم والتخطيط والتقدير والحفاظ والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات وتقديم المشورة بشأن طرق ووسائل تنشيط التنمية ونقل هذه التكنولوجيات

15- سوف يتم تنظيم اجتماعات فريق الخبراء التكنولوجيين المخصص المعني بالأراضي الجافة ونصف الرطبة فور تسلم الأمانة عرضاً بالدعم المالي من الأطراف ومن الحكومات والمنظمات الأخرى .

جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الأول لفريق الخبراء التكنولوجيين المخصص المعني بالمناطق البحرية والساحلية المحمية

- 1 افتتاح الاجتماع
- 2 مسائل تنظيمية
 - 1-2 انتخاب الرئيس والمقرر
 - 2-2 اعتماد جدول الأعمال
- 3 المسائل الموضوعية :
 - 1-3 تحديد المشاريع الرائدة للبحوث والرصد ، استنادا إلى الاقتراحات الجارية والمشاريع الجارية والتي تهدف إلى تقييم قيمة وأثار المناطق البحرية والساحلية المحمية أو المناطق التي تدار بشكل مشابه بشأن الاستخدام المستدام للموارد البحرية والأحياء الساحلية .
 - 3-2 استعراض ومناقشة دراسة مكتبية تدعو إلى هدف تشغيلي 1-3 ، والنشاط (ج) ، بما في ذلك :
 - (1) قيمة وأثار المناطق البحرية والساحلية المحمية
 - (2) معايير اختيار المناطق البحرية والساحلية المحمية
 - 3-3 تحديد العلاقات بين المناطق البحرية المحمية والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي البحري والساحلي
 - 3-4 إعداد توصية بشأن أنواع البحوث التي يجب القيام بها لفهم أثار المناطق البحرية والساحلية المحمية أو المغلقة على عدد السكان والأمور الدينامية ، مع مراعاة التشريع الوطني .
- 4 مسائل أخرى
- 5 اختتام الاجتماع

جدول أعمال الاجتماع الأول لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي للغابات

- 1- افتتاح الاجتماع
- 2- مسائل تنظيمية
 - 1-2 انتخاب الرئيس والمقرر
 - 2-2 اعتماد جدول الأعمال
 - 3-2 تنظيم العمل
- 3- مسائل موضوعية
 - 1-3 وضع التنوع البيولوجي للغابات
 - 3-2 تشغيل النظام الإيكولوجي للغابات والمواد والخدمات ذات الصلة
 - 3-3 التهديدات للتنوع البيولوجي للغابات بما في ذلك أثر تغير المناخ
 - 3-4 اتجاهات التنوع البيولوجي للغابات
 - 5-3 خيارات لتناول خسارة التنوع البيولوجي للغابات
- 4- التحضير للاجتماع الثاني
 - 1-4 مشروع جدول أعمال مؤقت
 - 4-2 التاريخ والمكان
 - 3-4 تنظيم عمل ما بين الدورات
- 5- مسائل أخرى
- 6- اعتماد التقرير
- 7- اختتام الاجتماع
